



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **161-я сессия**

Женева, 12–15 ноября 2013 года

Пункт 4.6.20 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок  
к существующим правилам, представленных GRE**

### **Предложение по дополнению 17 к Правилам № 77 (стояночные фонари)**

#### **Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят девятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/31 с поправками, указанными в приложении V к докладу. Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

*Включить новый пункт 3.2.4 следующего содержания:*

"3.2.4 в случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 6.5 настоящих Правил".

*Включить новый пункт 6.5 следующего содержания:*

"6.5 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными(ыми) лампой(ами) накаливания, податель заявки прилагает к документации об официальном утверждении типа протокол (составленный изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа), приемлемый для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, и подтверждающий соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям, предусмотренным в пункте 2.11 публикации МЭК 60809, издание 3".

*Пункт 12.1 изменить следующим образом:*

"12.1 Стояночные фонари изготавливаются таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил.

Проверка соответствия предписаниям, изложенным в пунктах 7 и 9 выше, производится следующим образом:"

*Пункт 12.2 (прежний), изменить нумерацию на 12.1.1.*

*Пункт 12.3 (прежний), изменить нумерацию на 12.1.2.*

*Пункт 12.4 (прежний), изменить нумерацию на 12.2.*

*Включить новый пункт 12.3 следующего содержания:*

"12.3 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, в протоколе (составленном изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа), должно быть подтверждено соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 2.11 публикации МЭК 60809, издание 3".

*Приложение 5, пункты 1.2–1.3 изменить следующим образом:*

"1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных фонарей считается доказанным, если при испытаниях – согласно пункту 8 настоящих Правил – фотометрических характеристик, указанных в пункте 7 настоящих Правил, любого произвольно выбранного огня, оснащенного стандартным источником света, или в случае фонарей, оснащенных несменными источниками света (ламп накаливания или других источников), и когда все измерения проводятся при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно:

- 1.2.1 ни одно из измеренных значений не отличается в неблагоприятную сторону более чем на 20% от значений, предписанных в настоящих Правилах.

В случае минимальных значений в полях видимости, указанных в приложении 3, соответствующие максимальные отклонения измеренных значений должны соответствовать значениям, приведенным в таблице ниже:

<i>Требуемое минимальное значение</i>	<i>20-процентный эквивалент</i>	<i>30-процентный эквивалент</i>
<i>кд</i>	<i>кд</i>	<i>кд</i>
0,05	0,02	0,03

- 1.2.2 Если фонарь оснащен съемным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то фонари подвергаются повторным испытаниям с использованием другого стандартного источника света.
- 1.3 Координаты цветности должны быть удовлетворительными, когда фонарь оснащен стандартным источником света или, в случае фонарей, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), когда колориметрические характеристики проверяются на источнике света, имеющемся в фонаре."

*Приложение 5, включить новые пункты 1.4–1.4.2 следующего содержания:*

- "1.4 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, при любой проверке соответствия производства:
- 1.4.1 держатель знака официального утверждения демонстрирует использование несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания в нормальном производственном процессе и ее (их) идентификационные данные, указанные в документации об официальном утверждении типа;
- 1.4.2 при возникновении сомнений относительно соответствия несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы и/или – в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 2.11 публикации МЭК 60809, издание 3, проводится проверка (изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) соответствия требованиям, предусмотренным в пункте 2.11 публикации МЭК 60809, издание 3".

Приложение 6 изменить следующим образом:

## "Приложение 6

### **Минимальные предписания в отношении отбора образцов, производимого инспектором**

1. Общие положения
  - 1.1 С точки зрения механических и геометрических характеристик, требования в отношении соответствия считаются выполненными согласно предписаниям настоящих Правил – когда такие требования сформулированы, – если различия не превышают неизбежных производственных отклонений.
  - 1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных стояночных фонарей считается доказанным, если при испытании – согласно пункту 8 настоящих Правил – фотометрических характеристик, указанных в пункте 7 настоящих Правил, любого произвольно выбранного фонаря, оснащенного стандартным источником света, или в случае фонарей, оснащенных несменными источниками света (ламп накаливания или других источников), и когда все измерения проводятся при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно:
    - 1.2.1 выполняются требования, предусмотренные в пункте 1.2.1 приложения 5 к настоящим Правилам.
    - 1.2.2 Если фонарь оснащен сменным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то фонари подвергаются повторным испытаниям с использованием другого стандартного источника света.
    - 1.2.3 Фонари с явными неисправностями не учитываются.
  - 1.3 Координаты цветности должны быть удовлетворительными, когда фонарь оснащен стандартным источником света или, в случае фонарей, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), когда колориметрические характеристики проверяются на источнике света, имеющемся в фонаре.
2. Первый отбор образцов

В ходе первого отбора образцов произвольно выбираются четыре стояночных фонаря. Первая выборка, состоящая из двух образцов, обозначается буквой А, а вторая выборка, состоящая из двух образцов, – буквой В.

  - 2.1 Соответствие производства серийных стояночных фонарей считается доказанным, если отклонения измеренных значений на любых образцах из выборок А и В (на всех четырех фонарях) не превышают 20%.

- В том случае, если отклонения измеренных значений на обоих фонарях из выборки А не превышают 0%, измерения могут быть прекращены.
- 2.2 Соответствие производства серийных стояночных фонарей не считается доказанным, если отклонения измеренных значений, по крайней мере, на одном из образцов из выборки А или В превышают 20%.
- Изготовителю предлагается обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями), и проводится повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.
3. Первый из повторных отборов образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех фонарей.
- Первая выборка, состоящая из двух фонарей, обозначается буквой С, а вторая выборка, состоящая из двух фонарей, – буквой D.
- 3.1 Соответствие серийных стояночных фонарей считается доказанным, если отклонения измеренных значений на любом из образцов из выборок С и D (на всех четырех фонарях ) не превышают 20%.
- В том случае, если отклонения измеренных значений на обоих фонарях из выборки С не превышают 0%, измерения могут быть прекращены.
- 3.2 Соответствие производства серийных стояночных фонарей не считается доказанным, если отклонения измеренных значений, по крайней мере,
- 3.2.1 на одном образце из выборки С или D превышают 20%, причем отклонения измеренных значений на всех образцах из этих выборок не должны превышать 30%;
- изготовителю в таком случае предлагается вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);
- второй из повторных отборов образцов согласно пункту 4 ниже проводится в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;
- 3.2.2 на одном образце из выборок С и D превышают 30%.
- В таком случае официальное утверждение отменяется и применяются положения пункта 5 ниже.
4. Второй из повторных отборов образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех фонарей.

Первая выборка, состоящая из двух фонарей, обозначается буквой Е, а вторая выборка, состоящая из двух фонарей, – буквой F.

- 4.1 Соответствие производства серийных стояночных фонарей считается доказанным, если отклонения измеренных значений на любом из образцов из выборок Е и F (на всех четырех фонарях) не превышают 20%.

В том случае, если отклонения измеренных значений на обоих фонарях из выборки Е не превышают 0%, измерения могут быть прекращены.

- 4.2 Соответствие производства серийных стояночных фонарей не считается доказанным, если отклонения измеренных значений, по крайней мере, на одном образце из выборки Е или F превышают 20%.

В таком случае официальное утверждение отменяется и применяются положения пункта 5 ниже.

5. Отмена официального утверждения

Официальное утверждение отменяется на основании пункта 13 настоящих Правил."

*Рис. 1* исключить.

---